

# Provincial Gazette

Free State Province



# Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

NO. 06	FRIDAY, 26 APRIL 2013	NO. 06	VRYDAG, 26 APRIL 2013
<b>MISCELLANEOUS</b>		<b>ALLERLEI</b>	
Townships Board Notice .....	2	Dorperaadskennisgewing .....	2
Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967) .....	3	Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967) .....	3
<b>COOPERATIVE GOVERNANCE, TRADITIONAL AFFAIRS AND HUMAN SETTLEMENTS NOTICE</b>			
Moghaka Local Municipality .....	5		

**TOWNSHIPS BOARD NOTICE**

It is hereby notified for general information in terms of section 30 read with section 27 of the Townships Ordinance, 1969 (Ordinance No. 9 of 1969) that the following applications have been received by the Free State Townships Board and the relevant plans, documents and information are available for inspections in the LT Trust Building, 114 Charlotte Maxeke Street (old Maitland Street), Room 406, 4<sup>th</sup> Floor, Bloemfontein and the offices of the relevant Local Authority.

Persons who wish to object to the proposed amendments or who wish to be heard or make representations in this regard, are invited to communicate in writing (accompanied by address, e-mail address and telephone numbers) with the Secretary of the Free State Townships Board, P.O. Box 211, Bloemfontein, 9300, so that objections/representations with comprehensive reasons do not reach the above-mentioned office later than **16:00 on Monday, 13 May 2013**.

**a) BLOEMFONTEIN: PROPOSED AMENDMENT OF THE TOWN-PLANNING SCHEME (REFERENCE A12/1/9/1/2/13 (27+28/2012))**

The proposed amendments comprise the following:

- (a) The insertion of a new zoning "Special Use CXLviii" to section 23, Table IV and Section 29.10 of the Bloemfontein Town Planning Scheme to read as follows:

**Table IV**

USE ZONE	HOW INDICATED ON MAP	PURPOSES FOR WHICH LAND AND BUILDINGS MAY BE USED	PURPOSES FOR WHICH LAND AND BUILDINGS MAY BE USED ONLY WITH COUNCIL'S PERMISSION
"Special Use CXLviii" (Proposed Consolidated Property consisting of Erven 1/8880, R/8880, 8881, 8872 and 8873, Bloemfontein, Extension 55, Universitas)	Orange	Student accommodation 140 units (with 1100 bedrooms)	None

- (b) Amend Section 29.10 "Special Use CXLviii" to read as follows:

Description of land: Proposed Consolidated Property (consisting of Erven 1/8880, R/8880, 8881, 8872 and 8873), Bloemfontein, Universitas, (Extension 55)

**DORPERAADSKENNISGEWING**

Ingevolge artikel 30 saamgelees met artikel 27 van die Ordonnansie op Dorpe, 1969 (Ordonnansie No. 9 van 1969), word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat die volgende aansoeke deur die Sekretaris van die Vrystaatse Dorperaad ontvang is en die betrokke planne, dokumente en inligting ter insae lê in die LT Trust Gebou, Kamer 406, 4de Vloer, Charlotte Maxekestraat 114 (ou Maitlandstraat), Bloemfontein, en by die kantore van die betrokke Plaaslike Owerhede.

Persone wat beswaar wil maak teen die voorgestelde wysigings of wat verlang om in verband daarmee gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, word uitgenooi om met die Sekretaris van die Vrystaatse Dorperaad, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, skriftelik in verbinding te tree, (vergesel met adres, e-pos adres en telefoonnommers) sodat besware/vertoë met volledige redes, bogenoemde kantoor bereik nie later as **16:00 op Maandag, 13 Mei 2013**.

**a) BLOEMFONTEIN: VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE DORPSAANLEGSKEMA (VERWYSING A12/1/9/1/2/13 (27+28/2012))**

Die voorgestelde wysigings behels die volgende:

- (a) Die invoeging van 'n nuwe sonering "Spesiale Gebruik CXLviii" tot Artikel 23, Tabel IV en Artikel 29.10 van die Bloemfontein Dorpsaanlegskema om soos volg te lees:

**Tabel IV**

GEBRUIKSONE	KLEUR OP SKEMAKAART	DOELEINDES WAARVOOR GROND EN GEBOUE GEBRUIK MAG WORD	DOELEINDES WAARVOOR GROND IN 'N GEBRUIKSONE MET GOEDKEURING VAN DIE MUNISPALE RAAD GEBRUIK MAG WORD
"Spesiale Gebruik CXLviii" (Voorgestelde Gekonsolideerde Eiendom bestaande uit Erwe 1/8880, R/8880, 8881, 8872 en 8873, Bloemfontein, Uitbreiding 55, (Universitas))	Oranje	Studente Behuising 140 eenhede (met 1100 slaapkamers)	Geen

- (b) Wysig Artikel 29.10 "Spesiale Gebruik CXLviii" om soos volg te lees:

Beskrywing van grond: Voorgestelde Gekonsolideerde Eiendom (bestaande uit Erwe 1/8880, R/8880, 8881, 8872 en 8873), Bloemfontein Uitbreiding 55, (Universitas)

Permitted uses: Student Accommodation  
The total development will be restricted to 140 units (with 1100 bedrooms in total)

Coverage: 46%

Height: Ground Floor plus 6 storeys

Bulk: 1.9

Parking: 2 parking spaces per residential unit

Building lines: Street: 7.5m  
Side: 4.6

Vehicle entrances and exits: To the satisfaction of Mangaung Metropolitan Municipality

Toelaatbare Gebruik: Studente Behuising  
Die ontwikkeling is beperk tot 'n maksimum van 140 eenhede (met 1100 slaapkamers in totaal)

Dekking: 46%

Hoogte: Grond vloer plus 6 verdiepings

Vloerruimteverhoudig: 1.9

Parkering: 2 parkeerruimtes per residensiele eenheid

Boulyne: Straat: 7.5m  
Sykant: 4.6

Voertuig in-en uitgange: Tot bevrediging van die Mangaung Metro Munisipaliteit

**REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT NO. 84 OF 1967)**

**WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET NO. 84 VAN 1967)**

It is hereby notified in terms of section 3(6) of the above-mentioned Act that the following applications have been received by the Head of the Department: Cooperative Governance and Traditional Affairs, and will lie for inspection at the **LT Trust Building, Office 406, 4th floor, 114 Charlotte Maxeke Street (old Maitland Street)**, Bloemfontein and the offices of the relevant Local Authorities.

Hierby word ingevolge artikel 3(6) van die bogenoemde Wet bekend gemaak dat die volgende aansoeke deur die Departementshoof: Samewerkende Regering en Tradisionele Sake, ontvang is en ter insae lê in die **LT Trust Gebou, Kamer 406, 4de Vloer, Charlotte Maxekestraat 114, (ou Maitlandstraat)** Bloemfontein en by die kantore van die betrokke Plaaslike Besture.

Any person, who wishes to object to the granting of an application, may communicate in writing with the Head of the Department: Cooperative Governance and Traditional Affairs, Spatial Planning Directorate, Land Use Management Component, at the above address or P.O. Box 211, Bloemfontein, 9300. Objection(s) stating comprehensive reasons, in duplicate, must reach this office not later than **16:00 on Monday, 27 May 2013**. The e-mail, postal address, street address and telephone numbers(s) of objectors must accompany written objections.

Enige persoon wat teen die toestaan van die aansoeke beswaar wil maak, kan met die Departementshoof: Samewerkende Regering en Tradisionele Sake, Direkoraat Ruimtelike Beplanning, Grondgebruik Bestuur Komponent, Posbus 211, Bloemfontein, 9300 skriftelik in verbinding tree. Besware met volledige redes in tweevoud, moet hierdie kantoor nie later nie as **16:00 op Maandag, 27 Mei 2013** bereik. Beswaarmakers se e-pos adres, pos-en straatadres en telefoonnommer(s) moet skriftelike besware vergesel.

**a) BLOEMSPRUIT: (REFERENCE A12/1/9/1/2/14)**

Plot 15, Levin's Estate Agricultural Plots, Bloemfontein (Bloemspruit), [as indicated on the diagram that accompanied the application and which is available at the above-mentioned addresses], for the removal of restrictive conditions A.(1), A.(2), A.(3) and A.(4) on page 2 in Deed of Transfer T26772/2009 pertaining to the said plot, in order to subdivide the property into 4 portions and to build dwellings on each portion.

**a) BLOEMSPRUIT: (VERWYSING A12/1/9/1/2/14)**

Hoewe 15, Levin's Estate Landbouhoewes, Bloemfontein (Bloemspruit), [soos aangetoon op die diagram wat die aansoek vergesel het en wat by bogemelde adresse beskikbaar is], vir die opheffing van beperkende voorwaardes A.(1), A.(2), A.(3) en A.(4) op bladsy 2 in Transportakte T26772/2009 ten opsigte van die gemelde hoewe, ten einde die eiendom in 4 gedeeltes onder te verdeel en woonhuise op elke gedeelte op te rig.

**b) BLOEMFONTEIN: REFERENCE A12/1/9/1/2/13(31/2012)**

Erf 19865, 46 De Bruyn Street, Bloemfontein, Extension 132 (Universitas), for the amendment of the Town-Planning Scheme of Bloemfontein by the rezoning of the said erf from "Single Residential 1" to "Single Residential 3", in order to enable the applicant to operate a guesthouse on the said erf.

**b) BLOEMFONTEIN: (VERWYSING A12/1/9/1/2/13(31/2012))**

Erf 19865, De Bryunstraat 46 Bloemfontein, Uitbreiding 132 (Universitas), vir die wysiging van die Dorpsaanlegskema van Bloemfontein deur die hersonering van die gemelde erf vanaf "Enkelwoon 1" na "Enkelwoon 3", ten einde die applikant in staat te stel om 'n gastehuis op die genoemde erf te bedryf.

**c) BLOEMFONTEIN: (REFERENCE A12/1/9/1/2/13) (01/2013)**

*[This application replaces the previous one that was advertised on 17 and 24 August 2012]*

Proposed subdivided Portion of Portion 16 of Erf 26408, Corner of Parfitt Avenue, Att Horak- and Zola Budd Streets, Bloemfontein, (Park West) for the amendment of the Town Planning Scheme of Bloemfontein by the rezoning of the proposed subdivided portion of Portion 16 of Erf 26408, Bloemfontein, (Park West) from "Existing Private Open Space" to "Restricted Business 1", in order to enable the applicant to utilize the proposed subdivision for offices (that will be used mainly by advocates and ancillary administrative uses) with a maximum GLA of 6000m<sup>2</sup>.

**d) BLOEMFONTEIN: (REFERENCE A12/1/9/1/2/13 (27+28/2012))**

Erven R/8880, 1/8880, 8881 and 8873, Arndt Street, Bloemfontein, Extension 55, (Universitas) for the removal of the following conditions:

- (1) restrictive conditions 1.a), 1.b), 1.c), 1.d) and 1.e) on page 3 and 4 in Deed of Transfer T12674/2010 pertaining to Portion 1 of Erf 8880, Bloemfontein, Extension 55, (Universitas),
- (2) restrictive conditions 2.a), 2.b), 2.c), 2.d) and 2.e) on pages 5 and 6 in Deed of Transfer T12674/2010 pertaining to the Remainder of Erf 8880, Bloemfontein, Extension 55, (Universitas)
- (3) restrictive conditions (a), (b), (d) and (e) on page 3 in Deed of Transfer T23652/2009 pertaining to Erf 8881, Bloemfontein, Extension 55, (Universitas), and
- (4) restrictive conditions 2)(a), 2)(b), 2)(c), 2)(d) and 2)(e) on page 3 in Deed of Transfer T662/2006 pertaining to Erf 8873, Bloemfontein, Extension 55, (Universitas), as well as
- (5) the amendment of the Town Planning Scheme of Bloemfontein by the rezoning of the proposed consolidated property consisting of erven 1/8880, R/8880, 8881, 8872 and 8873, Bloemfontein, Extension 55, (Universitas) from "Single Residential 2" to "Special Use CXLviii" [as indicated on the consolidated plan], in order to utilize the proposed consolidated erf for student accommodation (140 units with 1100 bedrooms).

**c) BLOEMFONTEIN: (VERWYSING A12/1/9/1/2/13 (01/2013))**

*[Hierdie aansoek vervang die vorige een wat op 17 en 24 Augustus 2012 geadverteer was]*

Voorgestelde onderverdeelde Gedeelte van Gedeelte 16 van Erf 26408, Hoek van Parfittlaan, Att Horakstraat- en Zola Buddstraat, Bloemfontein, (Parkwes) vir die wysiging van die Dorpsaanlegskema van Bloemfontein deur die hersonering van die voorgestelde onderverdeelde gedeelte van Gedeelte 16 van Erf 26408, Bloemfontein, (Parkwes) vanaf "Bestaande Privaat Oop Ruimte" na "Beperkte Besigheid 1", ten einde die applikant in staat te stel om die voorgestelde onderverdeling aan te wend vir kantore (vir gebruik hoofsaaklik deur advokate en aanverwante administratiewegebruike) met 'n maksimum VRV van 6000m<sup>2</sup>.

**d) BLOEMFONTEIN: (VERWYSING A12/1/9/1/2/13 (27+28/2012))**

Erve R/8880, 1/8880, 8881 en 8873, Bloemfontein, Arndtstraat, Uitbreiding 55, (Universitas) vir die opheffing van die volgende voorwaardes:

- (1) beperkende voorwaardes 1.a), 1.b), 1.c), 1.d) en 1.e) op bladsye 3 en 4 in Transportakte T12674/2010 ten opsigte van Gedeelte 1 van Erf 8880, Bloemfontein, (Universitas),
- (2) beperkende voorwaardes 2.a), 2.b), 2.c), 2.d) and 2.e) op bladsye 5 en 6 in Transportakte T12674/2010 ten opsigte van die Restant van Erf 8880, Bloemfontein, Uitbreiding 55, (Universitas),
- (3) beperkende voorwaardes (a), (b), (d) en (e) op bladsy 3 in Transportakte T23652/2009 ten opsigte van Erf 8881, Bloemfontein, Uitbreiding 55, (Universitas), en
- (4) beperkende voorwaardes 2)(a), 2)(b), 2)(c), 2)(d) en 2)(e) op bladsy 3 in Transportakte T662/2006 ten opsigte van Erf 8873, Bloemfontein, Uitbreiding 55, (Universitas), sowel as
- (5) die wysiging van die Dorpsaanlegskema van Bloemfontein deur die hersonering van die voorgestelde konsolidasie eiendom bestaande uit erve 1/8880, R/8880, 8881, 8872 en 8873, Bloemfontein, Uitbreiding 55, (Universitas) vanaf "Enkel Woon 2" na "Spesiale Gebruik CXLviii" [soos aangetoon op die konsolidasieplan], ten einde die voorgestelde konsolideerde eiendom vir studente behuising (140 eenhede met 1100 slaapkamers) aan te wend.

<p>e) <b>BLOEMFONTEIN: (REFERENCE A12/1/9/1/2/13)</b></p> <p>Erf 4831, 17 Havenga Crescent, Oranjesig, Bloemfontein, for the removal of restrictive condition 1.b) on page 2 in Deed of Transfer T20962/1997 and erf 4832, 15 Havenga Crescent, Oranjesig, Bloemfontein, for the removal of restrictive condition (b) on page 3 in Deed of Transfer T9249/1976, to bring the conditions in the said Deeds of Transfer in line with the allocated zoning and to consolidate the erven in order to erect a block of flats on the consolidated erf.</p> <p>f) <b>BETHLEHEM: (REFERENCE A12/1/9/1/2/9) (8/2010)</b></p> <p>Erf 889, 24 Muller Street, Bethlehem, for the removal of restrictive conditions (a), (b), (c) (d) and (e) on page 2 and restrictive condition (f) on page 3 in Deed of Transfer T104/2009 and the amendment of the Town-Planning Scheme of Bethlehem by the rezoning of the said erf from "Single Residential" to "Local Business", in order to enable the applicant to legalise the existing business building on the erf.</p>	<p>e) <b>BLOEMFONTEIN: (VERWYSING A12/1/9/1/2/13)</b></p> <p>Erf 4831, Havengasingel 17, Oranjesig, Bloemfontein, vir die opheffing van beperkende voorwaarde 1.b) op bladsy 2 in Transportakte T20962/1997 en erf 4832, Havengasingel 15, Oranjesig, Bloemfontein, vir die opheffing van beperkende voorwaarde (b) op bladsy 3 in Transportakte T9249/1976 ten einde die voorwaardes in die Transportaktes in ooreenstemming te bring met die sonering van die erwe en om die erwe te konsolideer ten einde 'n woonstelblok op die gekonsolideerde erf op te rig.</p> <p>f) <b>BETHLEHEM: (VERWYSING A12/1/9/1/2/9) (8/2010)</b></p> <p>Erf 889, Mullerstraat 24, Bethlehem, vir die opheffing van beperkende voorwaardes (a), (b), (c), (d) en (e) op bladsy 2 en beperkende voorwaarde (f) op bladsy 3 in Akte van Transport T104/2009 en die wysiging van die dorpsaanlegskema van Bethlehem deur die hersonering van gemelde erf vanaf "Enkel Woon" na "Plaaslike Besigheid" ten einde die applikant in staat te stel om die reeds bestaande besigheidsgebou op die erf te wettig.</p>
--	---

**COOPERATIVE GOVERNANCE, TRADITIONAL AFFAIRS AND HUMAN SETTLEMENTS NOTICE**

***" PEOPLE'S POWER IN ACTION"***

**MOQHAKA LOCAL MUNICIPALITY**

**PUBLIC NOTICE CALLING FOR INSPECTION OF THE SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL FOR THE PERIOD:**

**1 JULY 2012 TO 31 MARCH 2013**

Notice is hereby given in terms of Section 49 (1)(a)(i) read together with Section 78 (2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No. 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that the supplementary valuation roll for the period 1 July 2012 to 31 March 2013 is open for public inspection from 2 May 2013 to 7 June 2013 by owners and occupiers of ratable property during office hours (08:00 to 13:00 and from 13:45 to 15:30) at the following offices:

- Enquiry desk - Municipal Offices – Hill Street, Kroonstad (telephone 056-2169300, 056-2169297, 2169185)
- Enquiry desk - Municipal Offices – Manki Street, Maokeng (telephone 056-2169556)
- Enquiry desk - Municipal Offices – Van Riebeeck Street, Steynsrus (telephone 056-4710006)
- Enquiry desk - Municipal Offices – Deneysen Street, Viljoenskroon (telephone 056-3439432)
- Enquiry desk - Municipal Offices – Rammulotsi Township (telephone 056-3439445)
- Enquiry desk - Municipal Offices – Chris Esterhuysen Street, Brentpark (telephone 056-2169586)

An invitation is hereby made in terms of Section 49 (1)(a)(ii) read together with Section 78 (2) of the Act that any owner of property or person who so desires should lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the supplementary valuation roll within the abovementioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of Section 50 (2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the valuation roll as such. The form for the lodging of an objection is obtainable from the abovementioned offices.

The completed forms must be returned to the abovementioned offices.

For enquiries, please contact the telephone numbers listed above.

**MS MQWATHI  
MUNICIPAL MANAGER**

No 3 / 2013

---

**PROVINCIAL GAZETTE**  
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

**Subscription Rates (payable in advance)**

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

**SUBSCRIPTION: (POST)**

PRICE PER COPY	R 19.80
HALF-YEARLY	R495.00
YEARLY	R989.90

**SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)**

PRICE PER COPY	R 11.70
HALF-YEARLY	R 293.00
YEARLY	R 586.00

Stamps are not accepted

**Closing time for acceptance of copy**

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three workings days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Tuesday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

**Advertisement Rates**

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: **R27.90** per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

**NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE**

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

Printed and published by the Free State Provincial Government

**PROVINSIALE KOERANT**  
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beamppte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

**Intekengeld (vooruitbetaalbaar)**

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

**INTEKENGELD: (POS)**

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 19.80
HALFJAARLIKS	R495.00
JAARLIKS	R989.90

**INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)**

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 11.70
HALFJAARLIKS	R 293.00
JAARLIKS	R 586.00

Seëls word nie aanvaar nie.

**Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie**

Alle advertensies moet die Beamppte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beamppte oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Dinsdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

**Advertensietariewe**

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: **R27.90** per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beamppte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

**NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT**

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.

Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering